



*Harley Benton*

CE-100

pedal de efectos

Musikhaus Thomann  
Thomann GmbH  
Hans-Thomann-Straße 1  
96138 Burgebrach  
Alemania  
Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0  
Correo electrónico: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)  
Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

22.07.2015, ID: 114548

# Índice

|          |                                                 |           |
|----------|-------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Información general.....</b>                 | <b>4</b>  |
| <b>2</b> | <b>Instrucciones de seguridad.....</b>          | <b>6</b>  |
| <b>3</b> | <b>Características técnicas.....</b>            | <b>9</b>  |
| <b>4</b> | <b>Información sobre el uso del equipo.....</b> | <b>10</b> |
| <b>5</b> | <b>Elementos de mando y funciones.....</b>      | <b>11</b> |
| <b>6</b> | <b>Conexiones.....</b>                          | <b>17</b> |
| <b>7</b> | <b>Datos técnicos.....</b>                      | <b>19</b> |
| <b>8</b> | <b>Protección del medio ambiente.....</b>       | <b>20</b> |

# 1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que utilicen el equipo tengan acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso.

## **Símbolos y palabras de advertencia**

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

| Palabra de advertencia                                                            | Significado                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>¡PELIGRO!</b>                                                                  | Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.           |
| <b>¡AVISO!</b>                                                                    | Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales. |
| Señal de advertencia                                                              | Clase de peligro                                                                                                                                                   |
|  | Peligro en general.                                                                                                                                                |

## 2 Instrucciones de seguridad

### Uso previsto

Este equipo ha sido diseñado para modificar el sonido de las señales provenientes de instrumentos musicales que funcionan con pastillas electromagnéticas. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo sólo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas sólo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

## Seguridad



### **¡PELIGRO!**

#### **Peligros para niños**

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



### **¡AVISO!**

#### **Condiciones de uso**

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.



### **¡AVISO!**

#### **Peligro de incendio debido a una polaridad incorrecta**

Las baterías o acumuladores instalados de forma incorrecta pueden causar daños en el equipo y en las baterías o acumuladores.

Al insertar las baterías o acumuladores, asegúrese de que la polaridad es correcta.



### **¡AVISO!**

#### **Posibles daños por fugas de las baterías**

Las baterías y acumuladores con fugas pueden dañar permanentemente el equipo.

Retire las baterías o acumuladores del equipo si no lo utiliza durante un largo periodo de tiempo.

### 3 Características técnicas

El pedal de efecto CE-100

- genera un efecto de coro a partir de la señal original del instrumento,
- integra un filtro de 2 bandas para efectos de coro variables,
- ofrece una salida para generar efectos estéreo y
- funciona con alimentación por batería de 9 V y fuente de red (el suministro no incluye ninguna batería ni fuente de alimentación).

## 4 Información sobre el uso del equipo

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

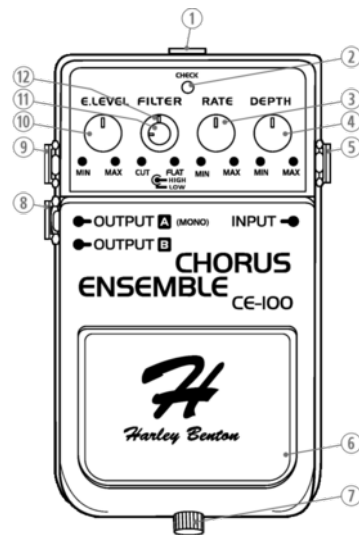
Trate el equipo con cuidado.

No desmonte ni intente reparar el equipo cuando no funciona.

No utilice nunca detergentes (por ejemplo, alcohol) para limpiar el equipo.

## 5 Elementos de mando y funciones

Entrada, salida, reguladores,  
indicadores

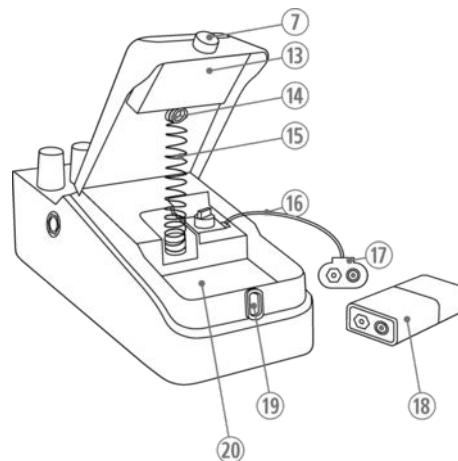


CE-100

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Terminal de alimentación de 9 V (el suministro no incluye ninguna fuente de alimentación). Utilizando una fuente de alimentación, no se requiere insertar ninguna batería ni hay que tener en cuenta la vida útil de la misma.                                                               |
| 2 | El LED CHECK se ilumina en el momento de activar el pedal. Cuando el LED brilla con intensidad reducida o incluso queda apagado, reemplace la batería.                                                                                                                                       |
| 3 | Con el regulador RATE, se determina la tasa de respuesta del coro. Gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la tasa de respuesta.                                                                                                                               |
| 4 | Con el regulador DEPTH, se determina la profundidad del coro. Gire el regulador en el sentido de las agujas del reloj para intensificar el efecto.                                                                                                                                           |
| 5 | Terminal de entrada para la conexión de cables de instrumento apantallados con conector jack de 6,35 mm.                                                                                                                                                                                     |
| 6 | Pedal para activar/desactivar el efecto.                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 7 | Tornillo moleteado del compartimiento de la batería. Para más información, ver apartado  "Cambio de baterías" en la página 14                                                                               |
| 8 | Terminal de salida B: terminal para la conexión de otro efecto, o bien otro amplificador adicional, con un cable apantallado para instrumentos. Utilice los dos terminales A y B en paralelo para conseguir un efecto estéreo. En tal caso, se emite la señal pura por medio del terminal B. |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  | <p>Terminal de salida A: terminal para la conexión de otro efecto, o bien del amplificador principal, con un cable apantallado para instrumentos. Utilice este terminal en modo mono. A través del terminal A, se transmite tanto la señal pura como la señal modificada.</p> <p>En modo estéreo (con los dos terminales A y B en paralelo), se transmite la señal modificada por medio del terminal A.</p> |
| 10 | Por medio del regulador E.LEVEL, se ajusta el nivel de salida de la señal modificada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11 | Por medio del regulador HIGH FILTER, se determina la tasa de agudos de la señal modificada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12 | Por medio del regulador LOW FILTER, se determina la tasa de graves de la señal modificada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

### Cambio de baterías



|   |                                                     |
|---|-----------------------------------------------------|
| 7 | Tornillo moleteado del compartimiento de la batería |
|---|-----------------------------------------------------|

|    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| 13 | Tapa del compartimiento de baterías |
|----|-------------------------------------|

|    |                                |
|----|--------------------------------|
| 14 | Suspensión del resorte espiral |
|----|--------------------------------|

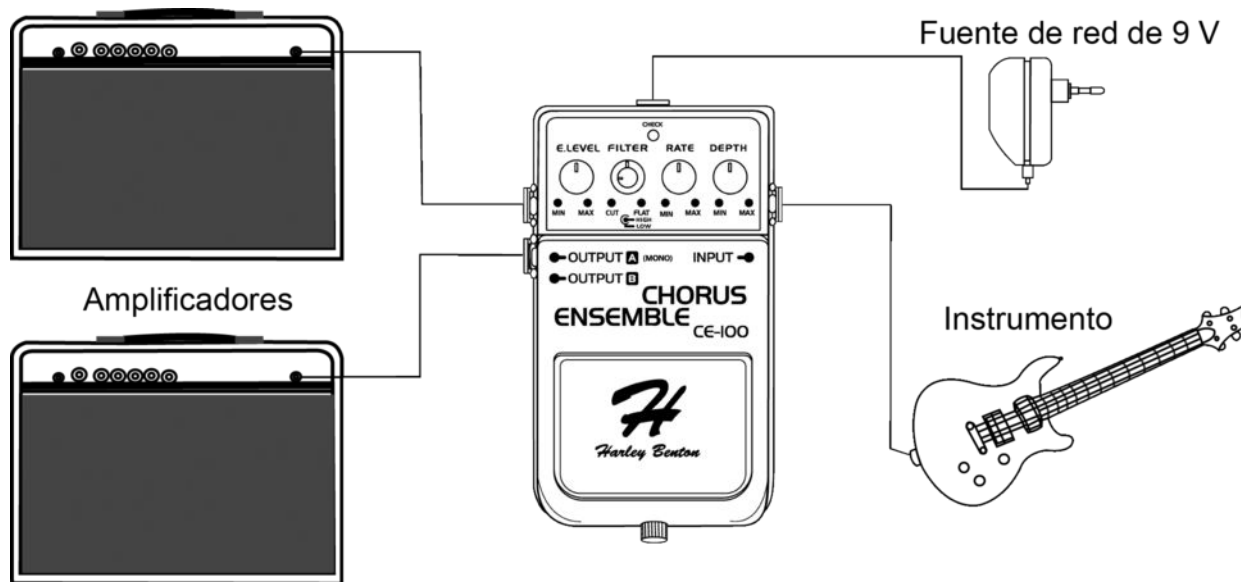
|    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 15 | Resorte espiral                 |
| 16 | Cable de conexión de la batería |
| 17 | Clip de baterías de 9 V         |
| 18 | Batería de 9 V                  |
| 19 | Ranura guía                     |
| 20 | Compartimiento de batería       |

Antes de insertar o cambiar la batería, desconecte el cable de instrumentos del equipo.

- 1.** Abra el tornillo moleteado (7) para abrir el compartimiento de batería (13).
- 2.** Saque la batería desgastada del compartimiento (20) y desmonte el clip (17) de la batería.
- 3.** Monte el clip (17) en la nueva batería, respetando los símbolos de contactos, e inserte la batería en el compartimiento (20). Procure no apretar el cable de conexión de la batería (16) con el resorte espiral (15) o la tapa del compartimiento (13).
- 4.** Inserte el resorte espiral (15) en la sujeción (14) y cierre el compartimiento de batería (13).
- 5.** Inserte el tornillo moleteado (7) en la ranura guía (19) y fíjelo adecuadamente.



## 6 Conexiones



CE-100

Tenga en cuenta los siguientes avisos:

- 1.** ➤ El pedal de efectos se activa automáticamente en el momento de enchufar el cable del instrumento. Tenga en cuenta que, para apagar el pedal, es imprescindible desenchufar el cable del instrumento cada vez que finalice la sesión.
- 2.** ➤ Antes de enchufar/desenchufar el cable del instrumento en el terminal de entrada, ponga a "mínimo" el volumen del amplificador. ¿Cómo evitar interferencias?
- 3.** ➤ Utilizando un instrumento con alto nivel de salida, se pueden producir distorsiones. En tal caso, reduzca el volumen del instrumento conectado.

## 7 Datos técnicos

|                                                    |                                                                  |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Impedancia de entrada                              | 1 M $\Omega$                                                     |
| Impedancia de salida                               | 1 k $\Omega$                                                     |
| Impedancia de carga recomendada                    | a partir de 10 k $\Omega$                                        |
| Distancia de tensión sofométrica                   | 93 dBu (IHF-A, típica.), regulador de filtro en posición central |
| Alimentación de tensión                            | Batería de 9 V (6F22) / fuente de alimentación de 9 V            |
| Consumo de corriente                               | 28 mA                                                            |
| Dimensiones (ancho $\times$ prof. $\times$ altura) | 72 mm $\times$ 128 mm $\times$ 60 mm                             |
| Peso                                               | 412 g (sin batería)                                              |
| Opción                                             | Fuente de alimentación de 9 V                                    |

## 8 Protección del medio ambiente

### Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

### Reciclaje de baterías



¡Queda prohibido quemar o echar las baterías a la basura doméstica! Respete las normas y reglamentaciones sobre el tratamiento de basura especial aplicables. Entregue las baterías usadas en un centro de reciclaje autorizado.

## Reciclaje del producto



Este equipo es sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.





